

# SIGURNOSNO-TEHNIČKI LIST ZA KEMIJSKE PROIZVODE

Stranica 1 od 9

Naziv proizvoda **Combi surface®** Datum: 28.8.2009.  
Sukladno Direktivi (EU) 1907/2006 i njemačkom Izdanje: I  
originalu od 17.11.2008.

## 1. IDENTIFIKACIJA TVARI/PRIPRAVKA I PODACI O PRAVNOJ ILI FIZIČKOJ OSOBI

### 1.1. Identifikacija tvari ili pripravaka

- Naziv proizvoda: Combi Surface
- Sinonimi: AKF -Antiseptica Kombi Fläche
- Broj registracije:
- Šifra proizvoda: 1020-AKF

### 1.2. Uporaba tvari/pripravaka

- Namjena proizvoda: Koncentrirani dezinficijens za površine i potpuni biocidni proizvod
- Način uporabe: Prebrisavanje površina i uranjanje predmeta u radnu otopinu propisane koncentracije

### 1.3. Podaci o pravnoj ili fizičkoj osobi

- **Proizvođač/** ANTISEPTICA chem.pharm. Produkte GmbH  
Carl- Friedrich- Gauss- Strasse 7  
D 50259 Pulheim- Brauweiler  
telefon: \*\* 49 2234 98466-0  
telefax: \*\* 49 2234 98466-11  
telefon za izvanredna stanja: \*\* 49 551 19240

**uvoznik/** ANTISEPTICA d.o.o.

**distributer:** ANTISEPTICA d.o.o.

**Adresa:** Magdalenićeva 1, 10410 Velika Gorica

**Tel.** 00-385- 1- 621 4790

**Faks** 00-385-1- 622 6952

**Odgovorna osoba za STL:** Željka Žagrović  
mag.med.biochem.  
ANTISEPTICA d.o.o.

**e-mail:** zzagrovic@yahoo.com

### 1.4. Telefon za izvanredna stanja

- Broj telefona službe za izvanredna stanja: \*\* 385 1 234 8342; \*\*385 1 4641 368
- Broj telefona za medicinske informacije: \*\*385-1-621 4790

## 2. IDENTIFIKACIJA OPASNOSTI

### - Najvažnije opasnosti i učinci proizvoda:

na ljudsko zdravlje: Štetno ako se udiše i ako se proguta. Izaziva opekotine. Nadražuje dišni sustav. Može izazvati preosjetljivost udisanjem i u dodiru s kožom.

na okoliš: Nema podataka.

fizikalno-kemijski učinci: Zapaljivo.

### - Posebne opasnosti:

### - Glavni simptomi učinaka:

Udisanje: Kašalj, kihanje, pospanost, vrtoglavica, mučnina, otežano disanje.

# SIGURNOSNO-TEHNIČKI LIST ZA KEMIJSKE PROIZVODE

Stranica 2 od 9

Naziv proizvoda **Combi surface®**

Datum: 28.8.2009.

Sukladno Direktivi (EU) 1907/2006 i njemačkom izdanje: I  
originalu od 17.11.2008.

**Koža:** Kod osjetljivih osoba crvenilo, svrbež (osip kao alergijska reakcija), žarenje, bol (opekline).

**Oči:** Crvenilo, suzenje, svrbež i peckanje (opekline).

**Gutanje:** Mučnina, povraćanje, proljev, vrtoglavica.

### - Pregled izvanrednih stanja:

U dodiru s kožom izaziva promjenu boje kože u žuto koja se izgubi za manje od tjedan dana.

### 3. SASTAV/PODACI O SASTOJCIMA

- Tvar:  Pripravak

### - Sastojci koji pridonose opasnosti proizvoda:

Naziv tvari	%	EINECS/ CAS broj	Znakovi opasnosti	Oznake upozorenja	Broj registracije
Propan-2-ol	10-15	200-661-7 67-63-0	F,Xi	R:11-36-67	-
Glutaraldehyd	5-10	203-856-5 111-30-8	T, N	R:23/25-34 42/43-50	-
Benzalkonijev klorid	5-10	270-325-2 68424-85-1	C, N	R:21/22-34-50	-
Didecil-dimetilamonijev klorid	1-5	230-525-2 7173-51-5	C	R:22-34	-
Površinski aktivne tvari	1-5	69011-36-5	Xn	R:22-41	-

Dodatna informacija: EU No. 648/2004. <5% neionskih surfaktanata; sadržava dezinficijense i parfeme

### 4. MJERE PRVE POMOĆI

#### - Mjere za pružanje prve pomoći:

nakon udisanja: Ugroženu osobu iznijeti na svjež zrak, ako dođe do pojave simptoma potrebno je konzultirati liječnika.

nakon dodira s kožom: Odmah započeti s dekontaminacijom skidajući odjeću i obuću za vrijeme samog ispiranja s vodom i sapunom. Ispirati mjesta dodira 15-tak minuta; u slučaju zadržavanja simptoma ponoviti ispiranje te potražiti pomoć liječnika.

nakon dodira s očima: Čistim prstima razmaknuti kapke te ispirati oči naizmjenično s vodom najmanje 15 minuta. Ako ozlijeđeni nosi kontaktne leće, treba ih ukloniti prije dekontaminacije ako je to moguće učiniti. U slučaju zadržavanja simptoma potražiti pomoć liječnika.

nakon gutanja: Ne izazivati povraćanje. Usta isprati s malo vode i ispljunuti. Nakon toga popiti 2,5-3 dl vode i potražiti pomoć liječnika.

#### - Napomena za osobu koja pruža prvu pomoć/liječnika:

#### - Posebna sredstva za pružanje prve pomoći

# SIGURNOSNO-TEHNIČKI LIST ZA KEMIJSKE PROIZVODE

Stranica 3 od 9

Naziv proizvoda **Combi surface®** Datum: 28.8.2009.  
Sukladno Direktivi (EU) 1907/2006 i njemačkom Izdanje: I  
originalu od 17.11.2008.

## 5. MJERE ZA SUZBIJANJE POŽARA

### - Sredstva za gašenje požara:

Prikladna: Vodeni raspršivač, pjena otporna na alkohole, suhe kemikalije ili CO<sub>2</sub>

Ne smiju se upotrebljavati: jaki mlaz vode

- Protupožarne mjere za posebne opasnosti: nema podataka

- Posebne metode za gašenje požara: Metodu gašenja prilagoditi ostalim kemikalijama u prostoru.

- Posebna oprema za zaštitu vatrogasaca: Samostalni uređaj za disanje na stlačeni zrak i vatrootporno odjelo.

- Posebne opasnosti izloženosti: Nema podataka

## 6. MJERE KOD SLUČAJNOG ISPUŠTANJA

- Osobne mjere opreza: nositi osobnu zaštitnu odjeću, osigurati dobru ventilaciju, smjestiti ljude na suprotnu stranu od puhanja vjetra

- Mjere zaštite okoliša: Podići ogradu; spriječiti daljnje izlivanje ako je to sigurno, istjecanje i izlivanje u površinske i sanitarne vode, spriječiti prodiranje u zemlju

- Metode čišćenja i skupljanja: upotrijebiti neutralno apsorbirajuće sredstvo ( pijesak, silikagel, neutralizatore kiselina, univerzalne neutralizatore, piljevinu) ukloniti zagađeni materijal u odgovarajući kontejner za opasni otpad

- Dodatna upozorenja: nema podataka

## 7. RUKOVANJE I SKLADIŠTENJE

### 7.1. Rukovanje:

mjere opreza Izbjegavati dodir s kožom i očima..

napuci za sigurno rukovanje Uvijek začepite spremnik poslije uporabe, držati proizvod i prazne spremnike dobro zatvorene podalje od topline i izvora paljenja. Nemojte skidati čep prije nego upotrebljavate proizvod. Upotrebljavajte samo uz dobru ventilaciju.

### 7.2. Skladištenje: tehničke mjere i uvjeti skladištenja:

Prikladni: Gladak pod. Kanistre od polietilena čuvati dobro zatvorene na temperaturi 5-25 C, na suhom, dobro ventiliranom mjestu podalje od izvora topline i paljenja i direktne sunčeve svjetlosti

Neprikladni: nema podataka

### - Ambalažni materijali:

Prikladni: polietilenski spremnici (originalna ambalaža proizvođača)

Neprikladni: Bilo koja druga vrsta ambalaže.

7.3. Posebna uporaba: Ne traže se posebni uvjeti skladištenja. Klasa skladištenja (VCI): 3A

## 8. NADZOR NAD IZLOŽENOŠĆU/OSOBNJA ZAŠTITA

# SIGURNOSNO-TEHNIČKI LIST ZA KEMIJSKE PROIZVODE

Stranica 4 od 9

Naziv proizvoda **Combi surface®**

Datum: 28.8.2009.

Sukladno Direktivi (EU) 1907/2006 i njemačkom Izdanje: I  
originalu od 17.11.2008.

## 8.1. Granične vrijednosti izlaganja

Naziv opasne tvari CAS No	GVI Granična vrijednost izloženosti ppm	Biološke granične vrijednosti
Propan-2-ol 67-63-0	400 (999 mg/m <sup>3</sup> )	
Glutaraldehyd 111-30-8	0,05 (0,2 mg/m <sup>3</sup> )	

- Postupci praćenja:

## 8.2. Nadzor izloženosti

### 8.2.1. Nadzor izloženosti na radnom mjestu

- Opis radnog postupka i tehnološkog nadzora: Upotrijebite navedenu zaštitu za disanje, ako je prekoračen GVI i /ili u slučaju ispravanja proizvoda (pare); osigurajte dobru ventilaciju radnog prostora, naročito u prostoru ograničenog kretanja

Opće zaštitne mjere: rukujte u skladu s dobrom industrijskom i sigurnosnom praksom

### Mjere osobne zaštite

zaštita organa za disanje: U normalnim uvjetima nije potrebna. U slučaju da koncentracija para otapala u zraku prijeđe GVI koristiti zaštitnu filtarsku masku s filtrom „A“, a u slučaju da se proizvod primjenjuje u obliku aerosola koristiti kombinirani filtar „A-P“.

zaštita ruku: Nositi zaštitne gumene butilne ili nitrilne rukavice, kategorija III, EN374. Ne preporučaju se rukavice od: prirodne gume, PVA.

zaštita očiju: Nosite odgovarajuće zaštitne naočale usko priljubljene uz glavu.

zaštitu kože: Kemijski otporna zaštitna pregača i pamučno radno odjelo.

- Posebne higijenske mjere: skinuti i oprati kontaminiranu odjeću i rukavice ( i iznutra) prije ponovne uporabe, oprati dobro ruke i lice prije jela i odmah po završetku rukovanja s proizvodom

### 8.2.2. Nadzor nad zaštitom okoliša

- Sažetak mjera upravljanja rizikom: izbjeci zagađenje podzemnih i površinskih voda

## 9 FIZIKALNA I KEMIJSKA SVOJSTVA

### 9.1. Opće informacije

- Agregatno stanje: otopina
- Boja: plava
- Miris: lagano peckav

### 9.2. Podaci važni za zdravlje, sigurnost i okoliš

- pH vrijednost (navesti i konc. i temp): oko 4 na 20°C
- Vrelište/područje vrenja: 100°C
- Plamište: 37°C DIN 51755

# SIGURNOSNO-TEHNIČKI LIST ZA KEMIJSKE PROIZVODE

Stranica 5 od 9

Naziv proizvoda **Combi surface®** Datum: 28.8.2009.  
Sukladno Direktivi (EU) 1907/2006 i njemačkom Izdanje: I  
originalu od 17.11.2008.

- Zapaljivost (kruta tvar, plin)		nema podataka
- Granice eksplozivnosti:	vol. %	nema podataka
- Oksidirajuća svojstva:		nema podataka
- Tlak pare:	20 hPa	procjena
- Relativna gustoća:	g/sm <sup>3</sup>	oko 1
- Topljivost (uz naznaku otapala):	g/L	
- Topljivost u vodi:	g/L	u potpunosti se miješa s vodom
- Koeficijent raspodjele-oktanol/voda	logPow	nema podataka
- Viskoznost:		nema podataka
- Gustoća pare:	kg/m <sup>3</sup>	nema podataka
- Sadržaj hlapivog:		nema podataka
<b>9.3. Ostale informacije</b>		
- Miješanje s drugim tvarima:		
- Topljivost u mastima (navesti otapalo):	g/L	nema podataka
- Provodljivost:	S/m	nema podataka
- Talište/područje taljenja:	°C	nema podataka
- Skupina plinova:		19,1%
<b>Sadržaj hlapljivih supstanci (VOC)</b>		
- Temperatura samozapaljenja:	°C	nema podataka
- Temperatura raspada:	°C	nema podataka
- Ostalo		
)		

## 10. STABILNOST I REAKTIVNOST

10.1. Uvjeti koje treba izbjegavati:	nisu poznati, ako se upotrebljava u skladu s uputama
10.2. Materijali koje treba izbjegavati:	jake baze, oksidansi, anionske površinski aktivne tvari
10.3. Opasni proizvodi raspada:	nisu poznati kod normalne uporabe
- Posebne opasnosti:	nisu poznati kod normalne uporabe

## 11. PODACI O TOKSIČNOSTI

### - Akutni unos

na usta (LD <sub>50</sub> ):	približno 2.100 mg/kg u štakora
preko pluća (LC <sub>50</sub> ):	nema podataka
kožom (LD <sub>50</sub> ):	nema podataka

### - Kronični unos

na usta (LD <sub>50</sub> ):	nema podataka
preko pluća (LC <sub>50</sub> ):	nema podataka
kožom (LD <sub>50</sub> ):	nema podataka

Naziv proizvoda	<b>Combi surface®</b>	Datum:	28.8.2009.
	Sukladno Direktivi (EU) 1907/2006 i njemačkom originalu od 17.11.2008.	Izdanje:	I

**- Nadraživanje/nagrizanje**

- kože: Izaziva opekline na koži i sluznicama.  
 očiju: Izaziva opekline na očima .  
 dišnih putova: Nadražuje dišne puteve.

**- Preosjetljivost** Udisanjem i u dodiru s kožom može izazvati senzibilizaciju.

- kože: kontaktom može izazvati preosjetljivost kože-alerijski kontaktni dermatitis  
 dišnih putova: inhalacijom može izazvati preosjetljivost-astma

**- Drugi klasični učinci: (npr. besvjesno stanje, posebno otrovni metaboliti, itd.):** nema podataka**-Neprolazni učinci akutnog ili kroničnog izlaganja:** Nema podataka**- Posebni učinci**

- mutagenost:: Nema podataka  
 karcinogenost:: Nema podataka  
 smanjenje plodnosti: Nema podataka  
 štetno djelovanje na plod: Nema podataka  
 štetno djelovanje na potomstvo: Nema podataka  
 drugo (npr. endokrini disruptori): Nema podataka

**- Toksikokinetske značajke:****- Zabrane i ograničenja:** /**- Drugo:** /**12. EKOLOŠKI PODACI****12.1. Ekotoksičnost**

- za organizme u vodi: nema podataka  
 - za organizme u tlu: nema podataka  
 - za biljke i kopnene životinje: nema podataka

**12.2. Pokretljivost****Metoda:**

- poznata ili predviđena raspodjela po segmentima okoliša: nema podataka  
 - površinska napetost: nema podataka  
 - apsorpcija/desorpcija: nema podataka  
 - druga fizikalno-kemijska svojstva (vidi odjeljak 9):

**12.3. Postojanost/razgradljivost**

- biorazgradnja: sadrži tenzide koji su više od 90% biorazgradivi  
 - drugi procesi razgradnje: nema podataka  
 - razgradnja u otpadnim vodama: nema podataka

**12.4. Bioakumulacijski potencijal**

- faktor biokoncentracije (BCF): nema podataka

**12.5. Rezultati ocjene svojstava PBT:**

# SIGURNOSNO-TEHNIČKI LIST ZA KEMIJSKE PROIZVODE

Stranica 7 od 9

Naziv proizvoda **Combi surface®** Datum: 28.8.2009.  
Sukladno Direktivi (EU) 1907/2006 i njemačkom Izdanje: I  
originalu od 17.11.2008.

- podaci iz izvješća o nema podataka  
kemijskoj sigurnosti:

- Ostali podaci: /

## 13. ZBRINJAVANJE

### - Način postupanja s otpadom:

Ostaci od proizvoda: Predati tvrtci ovlaštenoj za prikupljanje opasnog otpada .Može se ukloniti kao otpadna voda, ako je u skladu s lokalnom regulativom.

Onečišćena ambalaža: Isprati vodom, vodu od ispiranja kasnije koristiti za pripremanje radnih otopina. Nakon čišćenja ambalaža može biti upućena u uređaj za recikliranje plastike.

- **Važeći propisi:** Zakon o otpadu, Uredba o kategorijama, vrstama i klasifikaciji otpada s katalogom otpada i listom opasnog otpada

## 14. PODACI O PRIJEVOZU

### - Klasifikacijske oznake za prijevoz:

**Naziv opasne kemikalije prema međunarodnim ugovorima o prijevozu opasnih tvari:**  
**2920 korozivna zapaljiva tekućina ( Glutaraldehyd, 2- Propanol), oznaka .83**

### **kopneni prijevoz (cestovni/željeznički ADR, RID):**

2920 korozivna zapaljiva tekućina ( Glutaraldehyd, 2- Propanol) naljepnica : 8+3

UN broj: 2920 klasa: 8 skupina pakiranja: II  
naljepnica  
.8+3

### **vodeni putovi u zemlji (ADR):**

UN broj: klasa: skupina pakiranja:

### **pomorski prijevoz (IMDG):**

**2920 korozivna zapaljiva tekućina ( Glutaraldehyd, 2- Propanol)**

**naljepnica za opasnost : 8+3**

UN broj: 2920 klasa: 8 (3) skupina pakiranja: II

### **zračni prijevoz (ICAO/IATA):**

**2920 korozivna zapaljiva tekućina ( Glutaraldehyd, 2- Propanol);**

**naljepnica za opasnost: 8+3**

UN broj: 2920 klasa: 8 ( 3) skupina pakiranja: II

### - **Dodatni propisi:**

- **Posebne mjere opreza i uvjeti prijevoza:** IATA: za putnike PI 808; za pakiranje PI 812

## 15. PODACI O PROPISIMA

# SIGURNOSNO-TEHNIČKI LIST ZA KEMIJSKE PROIZVODE

Stranica 8 od 9

Naziv proizvoda **Combi surface®**

Datum: 28.8.2009.

Sukladno Direktivi (EU) 1907/2006 i njemačkom  
originalu od 17.11.2008. Izdanje: I

- **Primjenjivi propisi:** Zakon o kemikalijama i njegovi podzakonski akti, Zakon o biocidnim pripravcima i njegovi podzakonski akti, Pravilnik o graničnim vrijednostima izloženosti opasnim tvarima pri radu i o biološkim graničnim vrijednostima.

- **Provedeno ocjenjivanje kemijske sigurnosti**

DA

NE

- **Podaci o opasnosti i mjerama sigurnosti (prema naljepnici)**

**Vanjsko označavanje  
proizvoda-  
naljepnica:**

**C**



**Znakovi opasnosti:**

**NAGRIZAJUĆE**

glutaraldehyd, benzalkonijev klorid, didecildimetil-amonijev klorid

**Oznake upozorenja:** R: 10 Zapaljivo.  
20/22 Štetno ako se udiše i ako se proguta.  
34 Izaziva opekotine.  
37 Nadražuje dišni sustav.  
42/43 Može izazvati preosjetljivost udisanjem i u dodiru s kožom.

**Oznake obavijesti** S: 23 Ne udišite pare, aerosol.  
26 Ako dođe u dodir s očima, isperite s puno vode i potražite savjet liječnika.  
45 U slučaju nesreće ili zdravstvenih tegoba hitno zatražiti pomoć liječnika (ako je moguće pokazati naljepnicu).  
37/39 Nositi zaštitne rukavice/i zaštitna sredstva za oči/lice.

## 16. OSTALI PODACI

- **Značenje oznaka upozorenja (R):** R10 zapaljivo, R11 jako zapaljivo. R20/22 štetno ako se udiše i ako se proguta, R21/22 štetno u dodiru s kožom i ako se proguta, R22 štetno ako se proguta, R23/25 otrovno ako se udiše i ako se proguta, R34 izaziva opekotine, R36 nadražuje oči, R37 nadražuje dišni sustav, R41 opasnost od teških ozljeda očiju, R42/43 može izazvati preosjetljivost udisanjem i u dodiru s kožom, R50 vrlo otrovno za organizme koji žive u vodi, R67 pare mogu izazvati pospanost i vrtoglavicu

- **Promjene u odnosu na prethodno izdanje:** /

- **Ostali podaci:** /

# SIGURNOSNO-TEHNIČKI LIST ZA KEMIJSKE PROIZVODE

Stranica 9 od 9

Naziv proizvoda **Combi surface®**

Datum: 28.8.2009.

Sukladno Direktivi (EU) 1907/2006 i njemačkom Izdanje: I  
originalu od 17.11.2008.

## **PRILOG:**

**SCENARIJI IZLOŽENOSTI SUKLADNO IZVJEŠĆU O KEMIJSKOJ SIGURNOSTI**